



Matan dan Terjemah

Ushulus Sunnah

Karya:

Imam Ahmad
bin Hambal رَحْمَةُ اللَّهِ

Penerjemah:

Dr. Andy Octavian
Latief, M.Sc

Tim Indonesia Bertauhid



Tim Indonesia Bertauhid

Matan dan Terjemah

"Ushulus Sunnah"

Karya:

Imam Ahmad bin Hambal رحمته الله

Penerjemah:

Dr. Andy Octavian Latief, M.Sc

Editor, Desain Cover & Layout Isi:

Bayu Prayuda

Cetakan:

Jumadal Ula 1441 H

Penerbit:

Indonesia Bertauhid

Pogung Dalangan, 16A 50/10 Sinduadi, Mlati, Sleman,
Daerah Istimewa Yogyakarta | 0895-37660-3093

Dilarang memperbanyak buku ini tanpa izin
langsung dari penerbit

أصول السنة عندنا:

Pondasi dari Sunnah menurut kami adalah:

١ - التمسك بما كان عليه أصحاب رسول الله صلى الله عليه وسلم.

1. Berpegang teguh pada jalannya para sahabat Rasulullah *shallallahu 'alaihi wa sallam*.

٢ - والابتداء بهم.

2. Meneladani mereka.

٣ - وترك البدع.

3. Meninggalkan bid'ah.

٤ - وكل بدعة فهي ضلالة.

4. Semua bid'ah itu *dhalalah*.

٥ - وترك الخصومات والجلوس مع أصحاب الأهواء.

5. Meninggalkan permusuhan dan duduk dengan para pengikut hawa nafsu.

Catatan:

٦ - وترك المراء والجدال والخصومات في الدين.

6. Meninggalkan perdebatan dalam agama.

٧ - والسنة عندنا: آثار رسول الله صلى الله عليه وسلم.

7. Sunnah menurut kami: Atsar dari Rasulullah *shallallahu 'alaihi wa sallam*.

٨ - والسنة تفسّر القرآن، وهي دلائل القرآن.

8. Sunnah menafsirkan Qur'an. Ia adalah panduan untuk al-Qur'an.

٩ - وليس في السنة قياس.

9. Tidak ada qiyas dalam Sunnah.

١٠ - ولا تُضرب لها الأمثال، ولا تُدرَك بالعقول ولا الأهواء، إنما هو الاتباع وترك الهوى.

10. Tidak boleh dibuat permisalan terhadapnya, dan tidak boleh dipahami dengan sekedar akal dan hawa nafsu. Akan tetapi, harus dengan *ittiba'* dan meninggalkan hawa nafsu.

١١ - ومن السنة اللازمة التي من ترك منها خصلة، لم يقبلها ويؤمن بها، لم يكن من أهلها.

11. Di antara Sunnah yang wajib untuk diikuti, yang jika seseorang meninggalkan satu perkara saja darinya, tidak menerimanya, dan tidak mengimannya, maka dia bukan termasuk ahlinya adalah:

Catatan:

٢١ - الإيمان بالقدر خيره وشره، والتصديق بالأحاديث فيه، والإيمان بها، لا يقال: «لما؟» ولا: «كيف؟» إنما هو التصديق والإيمان بها. ومن لم يعرف تفسير الحديث ويبلغه عقله، فقد كُفّي ذلك وأُحْكَمَ له، فعليه الإيمان به، والتسليم له، مثل: حديث «الصادق المصدوق».

ومثل: ما كان مثله في القدر، ومثل: أحاديث الرؤية كلها، وإن نبت عن الأسع، واستوحش منها المستمع، وإنما عليه الإيمان بها، وألا يرد منها حرفا واحدا، وغيرها من الأحاديث المأثورات عن الثقات.

وألا يخاصم أحدا، ولا يناظره، ولا يتعلم الجدل، فإن الكلام في القدر والرؤية والقرآن وغيرها من السنن مكروه ومنهي عنه، لا يكون صاحبه - وإن أصاب بكلامه السنة - من أهل السنة حتى يدع الجدل ويسلم، ويؤمن بالآثار.

12. Mengimani *qadar*, baiknya maupun buruknya, dan membenarkan hadits-hadits tentangnya, dan mengimannya. Tidak boleh baginya berkata, “Mengapa?” dan tidak pula, “Bagaimana?” Sesungguhnya yang wajib baginya tiada lain adalah membenarkannya dan mengimannya.

Barangsiapa yang tidak mengetahui penjelasan hadits dan akalinya tidak sampai, maka itu sebenarnya sudah cukup baginya. Wajib baginya untuk mengimannya dan menerimanya, seperti hadits “*ash-shadiq al-mashduq*”.

Dan seperti hadits tentang *qadar*, dan hadits-hadits tentang melihat Allah, walaupun jarang terdengar dan banyak yang tidak suka ketika

Catatan:

mendengarnya. Sesungguhnya yang wajib baginya tiada lain adalah mengimaninya dan tidak menolaknya walau satu huruf pun, dan hadits-hadits lainnya yang diriwayatkan dari orang-orang yang *tsiqah* (terpercaya).

Tidak boleh berdebat dengan seseorang, dan tidak pula mempelajari ilmu debat, karena berdebat dalam masalah *qadar*, *ru'yah* (melihat Allah), al-Qur'an, dan selainnya adalah hal yang dibenci dan terlarang. Tidaklah orang yang melakukannya - walaupun perkataannya bertepatan dengan Sunnah - termasuk ahlu-sunnah sampai dia meninggalkan perdebatan dan menerima *atsar* dan mengimaninya.

٣١ - والقرآن كلام الله، وليس بمخلوق، ولا يضعف أن يقول: ليس بمخلوق فإن كلام الله ليس ببائن منه، وليس منه شيء مخلوق.
وإياك ومناظرة من أحدث فيه، ومن قال باللفظ وغيره، ومن وقف فيه فقال: «لا أدري مخلوق أو ليس بمخلوق، وإنما هو كلام الله»، فهذا صاحب بدعة، مثل من قال: «هو مخلوق». وإنما هو كلام الله ليس بمخلوق.

13. al-Qur'an adalah *kalamullah*, bukan makhluk. Dan dia tidak boleh melemah dengan berkata, "Bukan makhluk". Dan sesungguhnya *kalamullah* tidak terpisah dari-Nya, dan tidaklah dari *kalamullah* itu sesuatu apa pun yang merupakan makhluk.

Tidak boleh baginya untuk berdebat dengan orang yang mengadakan perkara baru dalam masalah tersebut, dan dengan orang yang

Catatan:

berkata, “Lafazhku ketika mengucapkan al-Qur’an adalah makhluk,” dan dengan orang yang *tawaqquf* dan berkata, “Aku tidak tahu apakah ia adalah makhluk atau bukan makhluk, akan tetapi ia adalah *kalamullah*.” Maka mereka adalah para ahli bid’ah, sama saja dengan orang yang berkata, “Ia adalah makhluk.” Sesungguhnya ia tiada lain adalah *kalamullah*, bukan makhluk.

٤١ - والإيمان بالرؤية يوم القيامة كما روي عن النبي صلى الله عليه وسلم من الأحاديث الصحاح.

14. Mengimani *ru'yah* (melihat Allah) pada hari kiamat, sebagaimana diriwayatkan dari Nabi *shallallahu ‘alaihi wa sallam* dalam hadits-hadits yang shahih.

٥١ - وأن النبي صلى الله عليه وسلم قد رأى ربه، فإنه مأثور عن رسول الله صلى الله عليه وسلم، صحيح، رواه قتادة عن عكرمة عن ابن عباس. ورواه الحكم بن أبان عن عكرمة عن ابن عباس. ورواه علي بن زيد عن يوسف بن مهران عن ابن عباس. والحديث عندنا على ظاهره، كما جاء عن النبي صلى الله عليه وسلم، والكلام فيه بدعة، ولكن تؤمن به كما جاء على ظاهره، ولا تناظر فيه أحدا.

15. Bahwa Nabi *shallallahu ‘alaihi wa sallam* telah melihat Rabb-Nya. Sesungguhnya hal tersebut telah diriwayatkan dengan riwayat yang shahih dari Rasulullah *shallallahu ‘alaihi wa sallam*, yang diriwayatkan oleh Qatadah, dari ‘Ikrimah, dari Ibn ‘Abbas. Dan diriwayatkan oleh

Catatan:

al-Hakam ibn Aban, dari 'Ikrimah, dari Ibn 'Abbas. Dan diriwayatkan oleh 'Aliy ibn Zaid, dari Yusuf ibn Mihran, dari Ibn 'Abbas.

Dan hadits tersebut menurut kami adalah sesuai zhahirnya, sebagaimana yang diriwayatkan dari Nabi *shallallahu 'alaihi wa sallam*. Dan berdebat tentangnya adalah bid'ah. Akan tetapi, harus mengimaninya sesuai zhahirnya, dan tidak boleh berdebat tentangnya dengan siapa pun.

٦١ - والإيمان بالميزان يوم القيامة، كما جاء: «يوزن العبد يوم القيامة فلا يزن جناح بعوضة»، وتوزن أعمال العباد كما جاء في الأثر. والإيمان به، والتصديق به، والإعراض عن رد ذلك، وترك مجادلته.

16. Mengimani *mizan* (timbangan) pada hari kiamat, sebagaimana disebutkan dalam hadits, "*Seorang hamba akan ditimbang pada hari kiamat, maka ia tidak dapat mengimbangi berat sayap seekor nyamuk.*" Dan amalan-amalan hamba akan ditimbang, sebagaimana diriwayatkan dalam atsar. Wajib bagi kita untuk mengimaninya, membenarkannya, berpaling dari orang yang menolaknya, dan meninggalkan perdebatan tentangnya.

٧١ - وأن الله تعالى يكلم العباد يوم القيامة ليس بينهم وبينه ترجمان، والإيمان به والتصديق به.

17. Bahwa Allah *Ta'ala* berbicara kepada hamba-hamba-Nya pada hari kiamat, tidak ada penerjemah di antara mereka dan Dia. Wajib

Catatan:

untuk mengimaninya dan membenarkannya.

٨١ - والإيمان بالحوض، وأن لرسول الله صلى الله عليه وسلم حوضاً يوم القيامة ترد عليه أمته، عرضه مثل طوله مسيرة شهر، آنيته كعدد نجوم السماء، على ما صححت به الأخبار من غير وجه.

18. Mengimani *haudh* (telaga), dan bahwa Rasulullah *shallallahu 'alaihi wa sallam* memiliki *haudh* pada hari kiamat yang akan didatangi oleh umatnya. Lebarinya sama seperti panjangnya, seperti jarak perjalanan selama sebulan. Bejana-bejananya sebanyak bintang-bintang di langit, sebagaimana yang disebutkan dalam hadits-hadits yang shahih.

٩١ - والإيمان بعذاب القبر.

19. Mengimani 'adzab kubur.

٠٢ - وأن هذه الأمة تفتن في قبورها، وتساءل عن الإيمان، والإسلام، ومن ربه، ومن نبيه، ويأتيه منكر ونكير كيف شاء الله عز وجل وكيف أراد، والإيمان به والتصديق به.

20. Bahwa umat ini akan diuji di dalam kuburnya, dan akan ditanyai tentang iman dan islam, siapa Rabb-nya, siapa nabinya. Dan Malaikat Munkar dan Nakir akan mendatangnya sesuai dengan kehendak dan keinginan Allah. Wajib bagi kita untuk mengimani hal ini dan

Catatan:

membenarkannya.

١٢ - والإيمان بشفاعة النبي صلى الله عليه وسلم، ويقوم يخرجون من النار بعدما احترقوا وصاروا فحما، فيؤمر بهم إلى نهر على باب الجنة - كما جاء في الأثر - كيف شاء الله وكما شاء، إنما هو الإيمان به والتصديق به.

21. Beriman tentang syafa'at Nabi *shallallahu 'alaihi wa sallam*, dan tentang suatu kaum yang keluar dari neraka setelah terbakar dan menjadi arang. Maka mereka dimasukkan ke dalam sungai di depan pintu surga, sebagaimana disebutkan di atsar, sesuai dengan kehendak Allah. Wajib baginya untuk mengimani hal ini dan membenarkannya.

٢٢ - والإيمان أن المسيح الدجال خارج، مكتوب بين عينيه «كافر»، والأحاديث التي جاءت فيه، والإيمان بأن ذلك كائن.

22. Beriman bahwa *al-Masih ad-Dajjal* akan keluar, tertulis di antara kedua matanya tulisan “kafir”. Dan mengimani hadits-hadits yang meriwayatkan tentang hal ini dan bahwa hal tersebut pasti akan terjadi.

٣٢ - وأن عيسى بن مريم عليه السلام ينزل فيقتله بباب لد.

23. Bahwa 'Isa ibn Maryam *'alaihis-salam* turun lalu membunuh Dajjal di pintu Ludd.

٤٢ - والإيمان قول وعمل، يزيد وينقص، كما جاء في الخبر: «أكمل المؤمنين إيماناً أحسنهم

Catatan:

خلقا» .

24. Iman itu adalah perkataan dan perbuatan, bertambah dan berkurang, sebagaimana disebutkan dalam hadits, “*Orang yang paling sempurna imannya adalah orang yang paling baik akhlakunya.*”

٥٢ - ومن ترك الصلاة فقد كفر. وليس من الأعمال شيء تركه كفر إلا الصلاة، من تركها فهو كافر، وقد أحل الله قتله.

25. Barangsiapa yang meninggalkan shalat maka dia telah kafir. Dan tidak ada satu amalan pun yang meninggalkannya adalah kekufuran kecuali shalat. Barangsiapa yang meninggalkannya maka dia telah kafir, dan Allah telah menghalalkannya untuk dibunuh.

٦٢ - وخير هذه الأمة بعد نبيها: أبو بكر الصديق، ثم عمر بن الخطاب، ثم عثمان بن عفان، وتقدم هؤلاء الثلاثة كما قدمهم أصحاب رسول الله صلى الله عليه وسلم، لم يختلفوا في ذلك. ثم بعد هؤلاء الثلاثة: أصحاب الشورى الخمسة: علي بن أبي طالب، وطلحة، والزبير، وعبد الرحمن بن عوف، وسعد، كلهم يصلح للخلافة، وكلهم إمام. ونذهب في ذلك إلى حديث ابن عمر: «كنا نعد ورسول الله صلى الله عليه وسلم حي وأصحابه متوافرون: أبو بكر، ثم عمر، ثم عثمان، ثم نسكت». ثم من بعد أصحاب الشورى: أهل بدر من المهاجرين، ثم أهل بدر من الأنصار من أصحاب رسول الله صلى الله عليه وسلم على قدر الهجرة والسابقة أولا فأولا.

Catatan:

26. Yang terbaik dari kalangan umat ini setelah Nabinya adalah Abu Bakr ash-Shiddiq, kemudian 'Umar ibn al-Khatthab, kemudian 'Utsman ibn 'Affan. Kami mendahulukan mereka bertiga sebagaimana para sahabat Rasulullah *shallallahu 'alaihi wa sallam* mendahulukan mereka. Mereka tidak berbeda pendapat dalam masalah ini.

Kemudian setelah mereka bertiga: Lima orang *Ashhabusy-Syura*: 'Aliy ibn Abi Thalib, Thalhah, az-Zubair, 'Abdur-Rahman ibn 'Auf, dan Sa'd. Mereka semua memiliki kapasitas untuk menjadi khalifah, dan semua dari mereka adalah imam (pemimpin).

Kami berpendapat demikian berdasarkan hadits Ibn 'Umar, "Kami menyebutkan ketika Rasulullah *shallallahu 'alaihi wa sallam* masih hidup dan para sahabat beliau masih banyak: Abu Bakr, kemudian 'Umar, kemudian 'Utsman, kemudian kami diam."

Kemudian setelah para *Ashhabusy-Syura: Ahlu Badr* dari kalangan Muhajirin, kemudian *Ahlu Badr* dari kalangan Anshar dari para sahabat Rasulullah *shallallahu 'alaihi wa sallam*, sesuai dengan kadar hijrah dan siapa yang dahulu (dalam masuk Islam).

٧٢ - ثم أفضل الناس بعد هؤلاء - أصحاب رسول الله صلى الله عليه وسلم - القرن الذي بُعث فيهم، كل من صحبه سنة، أو شهرا، أو يوما، أو ساعة، أو رآه فهو من أصحابه، له من الصحبة على قدر ما صحبه، وكانت سابقته معه، وسمع منه، ونظر إليه نظرة. فأدناهم صحبة هو أفضل من القرن الذين لم يروه، ولو لقوا الله بجميع الأعمال. كان هؤلاء الذين صحبوا

Catatan:

النبي صلى الله عليه وسلم ورأوه وسمعوا منه، ومن رآه بعينه وآمن به ولو ساعة أفضل لصحبته من التابعين ولو عملوا كل أعمال الخير.

27. Kemudian orang yang paling baik setelah mereka adalah para sahabat Rasulullah *shallallahu 'alaihi wa sallam*, generasi yang beliau diutus kepada mereka. Setiap orang yang kebersamainya selama setahun, atau sebulan, atau sehari, atau sesaat, atau pernah melihatnya, maka dia adalah sahabat Rasulullah *shallallahu 'alaihi wa sallam*. Derajatnya sebagai sahabat Nabi tergantung pada kadarnya dalam kebersamai beliau, pada seberapa lama dia kebersamai beliau, mendengar dari beliau, dan melihat pada beliau.

Maka yang derajatnya paling rendah sebagai sahabat itu masih lebih baik daripada generasi setelahnya yang tidak pernah melihat Nabi *shallallahu 'alaihi wa sallam*, walaupun mereka bertemu Allah dengan mengerjakan seluruh amalan kebaikan. Mereka yang kebersamai Nabi *shallallahu 'alaihi wa sallam* dan melihat beliau dan mendengar dari beliau, dan yang melihat beliau secara langsung dalam keadaan beriman kepada beliau walaupun melihat beliau hanya sesaat saja itu lebih baik daripada generasi tabi'in walaupun generasi tabi'in tersebut melakukan seluruh amalan kebaikan.

٨٢ - والسمع والطاعة للأئمة وأمير المؤمنين، البر والفاجر، ومن ولي الخلافة، واجتمع الناس عليه، ورضوا به، ومن عليهم بالسيف حتى صار خليفة وُسِّي أمير المؤمنين.

Catatan:

28. Mendengar dan patuh pada imam (pemimpin) dan *amirul-mu'minin*, baik dia adalah seorang yang bertakwa ataupun *fajir*. Kemudian juga mendengar dan patuh pada khalifah yang orang-orang telah bersatu kepadanya dan ridha' kepadanya. Kemudian juga mendengar dan patuh pada orang yang berkuasa dengan menggunakan pedang sehingga dia menjadi khalifah dan disebut sebagai *amirul-mu'minin*.

٩٢ - والغزو ماض مع الأمراء إلى يوم القيامة - البر والفاجر - لا يترك .

29. Jihad itu tetap ada bersama para umara' (penguasa) hingga hari kiamat, baik bertakwa ataupun *fajir*, dan tidak boleh ditinggalkan.

٠٣ - وقسمة الفيء، وإقامة الحدود إلى الأئمة ماض، ليس لأحد أن يطعن عليهم، ولا ينازعهم .

30. Pembagian *fai'* (harta rampasan perang tanpa terjadi peperangan) dan penegakan hukuman *hudud* harus diserahkan kepada pemimpin. Tidak boleh bagi siapa pun untuk mencelanya dan menyelisihinya.

١٣ - ودفع الصدقات إليهم جائزة نافذة، من دفعها إليهم أجزأت عنه، برا كان أو فاجرا .

31. Membayarkan zakat/sedekah kepadanya itu boleh dan sah. Barangsiapa yang membayarkan kepadanya maka itu telah cukup/sah baginya, baik pemimpin itu bertakwa ataupun *fajir*.

٢٣ - وصلاة الجمعة خلفه وخلف من ولاه، جائزة باقية تامة ركعتين، من أعادهما فهو

Catatan:

مبتدع، تارك للآثار، مخالف للسنة، ليس له من فضل الجمعة شيء، إذا لم ير الصلاة خلف الأئمة - من كانوا - برهم وفاجرهم، فالسنة بأن يصلي معهم ركعتين ويدين بأنها تامة، لا يكن في صدرك من ذلك شك.

32. Melaksanakan shalat Jum'at di belakangnya dan di belakang orang yang dia tunjuk itu boleh dan sempurna dua raka'at. Barangsiapa yang mengulanginya maka dia adalah *mubtadi'* (pelaku bid'ah), yang telah meninggalkan atsar dan menyelisihi sunnah. Dia tidak mendapatkan keutamaan shalat Jum'at sama sekali jika dia berpendapat tidak bolehnya shalat di belakang pemimpin, baik pemimpin itu bertakwa ataupun *fajir*. Maka Sunnahnya adalah shalat bersama pemimpin sebanyak dua raka'at dan meyakini bahwa shalat tersebut telah sempurna. Tidak ada keraguan sedikit pun dalam hatimu tentang hal tersebut.

٣٣ - ومن خرج على إمام من أئمة المسلمين، وقد كان الناس اجتمعوا عليه، وأقروا له بالخلافة بأي وجه كان، بالرضا أو بالغلبة، فقد شق هذا الخارج عصا المسلمين، وخالف الآثار عن رسول الله صلى الله عليه وسلم، فإن مات الخارج عليه مات ميتة جاهلية.

33. Barangsiapa yang keluar dari ketaatan kepada seorang pemimpin kaum muslimin, sementara orang-orang telah bersatu kepadanya dan mengakui kekhalifahannya dengan cara apa pun, baik dengan ridha' atau dengan kemenangan dalam perang, maka sungguh orang tersebut telah memecah belah kaum muslimin dan telah menyelisihi atsar dari Rasulullah *shallallahu 'alaibi wa sallam*. Jika dia mati dalam keadaan

Catatan:

tersebut maka matinya seperti mati jahiliyyah.

٤٣ - ولا يحل قتال السلطان، ولا الخروج عليه لأحد من الناس، فمن فعل ذلك فهو مبتدع على غير السنة والطريق.

34. Tidak halal untuk memerangi penguasa dan keluar dari ketaatan kepadanya untuk membai'at orang lain. Barangsiapa yang melakukan hal tersebut maka dia adalah seorang *mubtadi'* (pelaku bid'ah) yang bukan di atas Sunnah dan jalan yang lurus.

٥٣ - وقتال اللصوص والخوارج جائز إذا عرضوا للرجل في نفسه وماله، فله أن يقاتل عن نفسه وماله، ويدفع عنها بكل ما يقدر، وليس له إذا فارقه أو تركوه أن يطلبهم، ولا يتبع آثارهم، ليس لأحد إلا الإمام أو ولاة المسلمين، إنما له أن يدفع عن نفسه في مقامه ذلك، وينوي بجهد أيا يقتل أحدا.

فإن مات على يديه في دفعه عن نفسه في المعركة فأبعد الله المقتول. وإن قُتل هذا في تلك الحال وهو يدفع عن نفسه وماله رجوت له الشهادة، كما جاء في الأحاديث. وجميع الآثار في هذا إنما أمر بقتاله، ولم يُؤمر بقتله ولا اتباعه، ولا يجهز عليه إن صرع أو كان جريحاً. وإن أخذه أسيراً فليس له أن يقتله، ولا يقيم عليه الحد، ولكن يرفع أمره إلى من ولاة الله فيحكم فيه.

35. Memerangi pencuri dan *Khawarij* itu boleh jika mereka hendak membahayakan jiwa dan merampas harta seseorang. Maka boleh baginya untuk memerangi mereka untuk mempertahankan jiwa dan hartanya

Catatan:

dengan segala kemampuannya. Akan tetapi, jika mereka telah pergi dan meninggalkannya, maka tidak boleh baginya untuk mengejar dan mengikuti jejak mereka. Tidak boleh bagi siapa pun untuk melakukan hal ini kecuali pemimpin atau penguasa kaum muslimin. Yang dibolehkan baginya hanyalah mempertahankan diri di tempatnya tersebut, dan berniat dengan upayanya tersebut untuk tidak membunuh.

Jika si pencuri atau Khawarij tersebut terbunuh olehnya ketika sedang berupaya mempertahankan dirinya tersebut, maka Allah akan menjauhkan orang yang terbunuh tersebut dari rahmat-Nya. Akan tetapi jika dia terbunuh dalam upayanya untuk mempertahankan diri dan hartanya tersebut, maka aku berharap dia mati syahid, sebagaimana yang disebutkan dalam hadits-hadits.

Dan seluruh atsar dalam masalah ini sesungguhnya hanya memerintahkan untuk memerangnya, bukan untuk membunuhnya dan mengejanya. Dan tidak boleh untuk membunuhnya jika dia menyerah atau terluka.

Adapun jika dia menawannya, maka tidak boleh untuk membunuhnya atau melaksanakan hukuman *hadd* kepadanya. Akan tetapi hendaknya dia menyerahkannya kepada orang yang telah Allah jadikan sebagai pemimpin sehingga dialah yang menghukumnya.

٦٣ - ولا تشهد على أحد من أهل القبلة بعمل يعمله بجنة ولا نار، نرجو للصالح ونخاف

Catatan:

عليه، ونخاف على المسيء المذنب ونرجو له رحمة الله.

36. Kami tidak bersaksi bagi siapa pun dari kalangan *ahli kibrat* (kaum muslimin) bahwa dia masuk surga atau neraka disebabkan oleh amalan yang diperbuatnya. Kami berharap kebaikan bagi orang shalih, dan mengkhawatirkan kejelekan baginya. Dan kami mengkhawatirkan kejelekan bagi orang yang buruk dan berbuat dosa, dan mengharapkan rahmat Allah baginya.

٧٣ - ومن لقي الله بذنب يجب له به النار - تائباً غير مصر عليه - فإن الله يتوب عليه، ويقبل التوبة عن عباده، ويعفو عن السيئات.

37. Barangsiapa yang bertemu Allah dengan dosa yang menyebabkannya masuk neraka, dalam keadaan bertaubat dan tidak terus-menerus melakukan dosa tersebut, maka Allah akan mengampuninya, dan menerima taubat dari para hamba-Nya serta memaafkan kesalahan-kesalahan mereka.

٨٣ - ومن لقيه وقد أُقيم عليه حد ذلك الذنب في الدنيا فهو كفارته، كما جاء في الخبر عن رسول الله صلى الله عليه وسلم.

38. Barangsiapa yang berjumpa dengan Allah sedangkan telah dikenakan hukuman *hadd* atasnya ketika di dunia maka itu adalah *kaffarah* baginya, sebagaimana diriwayatkan di hadits Rasulullah *shallallahu 'alaihi wa sallam*.

Catatan:

٩٣ - ومن لقيه مصرا غير تائب من الذنوب التي قد استوجب بها العقوبة، فأمره إلى الله، إن شاء عذبه وإن شاء غفر له.

39. Barangsiapa yang berjumpa dengan Allah sedangkan dia terus-menerus berbuat dosa dan tidak bertaubat dari dosa yang membuatnya berhak mendapatkan hukuman, maka urusannya diserahkan pada Allah. Jika Dia berkehendak, maka dia menghukumnya, dan jika Dia berkehendak, maka Dia mengampuninya.

٠٤ - ومن لقيه - من كافر - عذبه ولم يغفر له.

40. Barangsiapa yang berjumpa dengan Allah dalam keadaan kafir, maka Allah akan menghukumnya dan tidak akan mengampuninya.

١٤ - والرجم حق على من زنى وقد أحسن إذا اعترف أو قامت عليه بينة.

41. Hukuman *rajam* adalah hak bagi orang yang berzina sedangkan dia telah terpelihara (menikah), jika dia mengaku atau terdapat bukti atasnya.

Catatan:

٢٤ - وقد رجم رسول الله صلى الله عليه وسلم.

42. Bahwa Rasulullah *shallallahu 'alaihi wa sallam* pernah melaksanakan hukuman *rajam*.

٣٤ - وقد رجمت الأئمة الراشدون.

43. Dan para pemimpin yang lurus juga pernah melaksanakan hukuman *rajam*.

٤٤ - ومن انتقص أحدا من أصحاب رسول الله صلى الله عليه وسلم أو أبغضه بحدث كان منه، أو ذكر مساوئه كان مبتدعا حتى يترحم عليهم جميعا، ويكون قلبه لهم سليما.

44. Barangsiapa yang mencela salah seorang dari sahabat Rasulullah *shallallahu 'alaihi wa sallam* atau membencinya karena suatu kesalahan darinya atau menyebutkan kejelekan-kejelekannya, maka dia adalah seorang *mubtadi'* (pelaku bid'ah), sampai dia mencintai mereka semua dan hatinya bersih dari kebencian terhadap mereka.

٥٤ - والنفاق هو الكفر: أن يكفر بالله ويعبد غيره، ويظهر الإسلام في العلانية، مثل المنافقين الذين كانوا على عهد رسول الله صلى الله عليه وسلم.

45. Bahwa kemunafikan adalah kekufuran: Yakni kafir kepada Allah dan beribadah kepada selain-Nya, tetapi menampakkan Islam secara

Catatan:

terang-terangan, seperti kaum munafikin di zaman Rasulullah *shallallahu 'alaihi wa sallam*.

٦٤ - وقوله صلى الله عليه وسلم: «ثلاث من كن فيه فهو منافق». هذا على التغليظ، نرويهما كما جاءت، ولا نفسرها.

46. Dan sabda Nabi *shallallahu 'alaihi wa sallam*, “Tiga perkara yang barangsiapa ada pada dirinya maka dia adalah munafik,” maka hadits ini adalah dalam rangka mengancam dengan ancaman yang berat. Kami meriwayatkannya apa adanya dan tidak menafsirkannya (dengan makna lain).

٧٤ - وقوله: «لا ترجعوا بعدي كفارا ضلالا يضرب بعضكم رقاب بعض».
ومثل: «إذا التقى المسلمان بسيفيهما فالقاتل والمقتول في النار».
ومثل: «سباب المسلم فسوق وقتاله كفر».
ومثل: «من قال لأخيه: يا كافر، فقد باء بها أحدهما».
ومثل: «كفر بالله تبرؤ من نسب وإن دق».

47. Dan sabda Nabi *shallallahu 'alaihi wa sallam*, “Janganlah kalian kembali menjadi orang-orang kafir dan sesat sepeninggalku, sebagian dari kalian membunuh sebagian yang lain.”

Dan seperti sabda Nabi *shallallahu 'alaihi wa sallam*, “Apabila dua orang muslim saling berhadapan dengan mengangkat pedang, maka si pembunuh

Catatan:

dan yang terbunuh keduanya berada di neraka.”

Dan seperti sabda Nabi *shallallahu ‘alaihi wa sallam*, “Mencaci seorang muslim itu adalah kefasikan dan memeranginya adalah kekafiran.”

Dan seperti sabda Nabi *shallallahu ‘alaihi wa sallam*, “Barangsiapa yang mengatakan kepada saudaranya, ‘Wahai kafir,’ maka perkataan tersebut akan kembali kepada salah satu dari keduanya.”

Dan seperti sabda Nabi *shallallahu ‘alaihi wa sallam*, “Merupakan kekufuran kepada Allah adalah berlepas diri dari nasab walau sekecil apa pun.”

٨٤ - ونحو هذه الأحاديث ما قد صح وحُفظ، فإننا نسلم له، وإن لم نعلم تفسيرها، ولا نتكلم فيها، ولا نجادل فيها، ولا نفسر هذه الأحاديث إلا مثل ما جاءت، لا نردها إلا بأحق منها.

48. Dan yang semisal hadits-hadits tersebut yang shahih dan terjaga. Maka kami menerimanya walaupun tidak tahu tafsirannya. Kami tidak membicarakannya, dan tidak pula berdebat tentangnya. Kami tidak menafsirkan hadits-hadits tersebut kecuali sebagaimana apa adanya. Kami tidak menolaknya kecuali dengan hadits yang lebih benar darinya.

Catatan:

٩٤ - والجنة والنار مخلوقتان قد خلقتا كما جاء عن رسول الله صلى الله عليه وسلم: «دخلت الجنة فرأيت قصرا». و: «رأيت الكوثر». و: «اطلعت في الجنة فرأيت أكثر أهلها...» كذا. و: «اطلعت في النار فرأيت...» كذا وكذا. فن زعم أنهما لم تُخلقا فهو مكذّب بالقرآن وأحاديث رسول الله صلى الله عليه وسلم، ولا أحسبه يؤمن بالجنة والنار.

49. Surga dan Neraka itu adalah dua makhluk yang telah diciptakan sebagaimana hadits Rasulullah *shallallahu ‘alaihi wa sallam*, “*Aku memasuki Surga lalu aku melihat istana.*”

“Dan aku melihat al-Kautsar.”

“*Dan aku melihat Surga, lalu aku melihat kebanyakan penghuninya...*” adalah begini dan begitu.

“*Dan aku melihat Neraka, lalu aku melihat...*” begini dan begitu.

Maka barangsiapa yang membuat klaim bahwa keduanya belum diciptakan, maka dia telah mendustakan al-Qur’an dan hadits-hadits Rasulullah *shallallahu ‘alaihi wa sallam*. Dan aku menyangka bahwa dia tidak beriman dengan Surga dan Neraka.

Catatan:

٥٠ - ومن مات من أهل القبلة موحداً، يصلي عليه، ويُسْتغفر له، ولا يُجْزى عنه الاستغفار، ولا تُشْرِك الصلاة عليه لذنْب أذنبه - صغيراً كان أو كبيراً - أمره إلى الله تعالى.

50. Barangsiapa yang meninggal dunia dari kalangan *ahlu kiblata* (kaum muslimin) dalam keadaan bertauhid, maka dia berhak untuk dishalatkan dan dimintakan ampunan baginya. Tidak boleh menghalangi permintaan ampunan kepada Allah untuknya. Dan shalat jenazah untuknya tidak boleh ditinggalkan akibat suatu dosa yang dilakukannya, baik itu dosa kecil ataupun dosa besar. Dan urusannya diserahkan kepada Allah *Ta'ala*.

آخر الرسالة: والحمد لله وحده، وصلواته على محمد وآله وسلم تسليماً.

Akhir dari risalah: Segala puji bagi Allah semata, dan semoga shalawat dan salam senantiasa tercurahkan kepada Muhammad dan keluarganya dan para pengikutnya.

Catatan:

اللَّهُمَّ انْفَعْنِي بِمَا عَلَّمْتَنِي وَعَلِّمْنِي مَا يَنْفَعُنِي وَزِدْنِي عِلْمًا

“Ya Allah, berilah manfaat pada ilmu yang telah Engkau ajarkan pada-ku, ajarilah aku hal-hal yang bermanfaat untukku, dan tambahkanlah aku ilmu.” (HR. Ibnu Majah, no. 251 dan Tirmidzi, no. 3599, shahih)

Profil Indonesia Bertauhid

Lahirnya Yayasan Indonesia Bertauhid bermula dari rasa keprihatinan terhadap kondisi umat islam di Indonesia yang dewasa ini tampak mengesampingkan pendidikan dan dakwah tauhid. Umat islam tersibukkan dengan perdebatan dan permasalahan sosial ekonomi politik dan seolah lupa bahwa tauhid harus menjadi landasan dan panduan dasar setiap muslim dalam menghadapi semua problematika hidup.

Oleh karena itu, dakwah dan pendidikan tauhid perlu ditingkatkan pada semua lapisan masyarakat. Gerakan Indonesia Bertauhid sejak 2015, kemudian menjadi badan hukum sebagai Yayasan Indonesia Bertauhid (disahkan pada tahun 2019) berikhtiar untuk hadir dan mengajak seluruh elemen umat islam untuk kembali menyemarakkan dakwah tauhid di masyarakat.

Yayasan Indonesia Bertauhid berkedudukan di Yogyakarta dan dibina oleh Ustaz Aris Munandar, M.PI dan Ustaz dr Raehanul Bahraen, Sp.PK, M.Sc.

Alhamdulillah dalam perjalanannya, Yayasan Indonesia Bertauhid dimudahkan untuk menyelenggarakan berbagai program bermanfaat seperti

1. Program ma'had sepekan sekali, membahas kitab-kitab tauhid yang dibuat seperti pelajaran di sekolah (ada ujian-ujian).
2. Program dauroh sehari, membahas tuntas satu kitab tauhid.
3. Program Belajar Tauhid Online, dengan total peserta yang sudah ikut sekitar 20.000 peserta
4. Program tebar buku tauhid yang sudah menerbitkan puluhan ribu buku dan disebar ke berbagai pelosok negeri.
5. Program dakwah online di social media dan website dengan pengikut lebih dari satu juta akun.

Kami berharap, dakwah tauhid dapat semakin semarak di Indonesia tercinta ini.

Donasi Indonesia Bertauhid

Daftar Rekening Indonesia Bertauhid:

- Rekening Donasi Umum, Oprasional & Wisma:

BNI Syariah 455 655 455 9

- Rekening Indonesia Bertauhid TV:

BNI Syariah 744 844 744 9

- Rekening Tebar Buku:

BNI Syariah 644 744 644 3

Semua an. Yayasan Indonesia bertauhid

(Kode Bank 427)

Konfirmasi ke WhatsApp

0895 37660 3093

(Humas Indonesia Bertauhid 1)



"Pondasi dari Sunnah adalah berpegang teguh pada jalannya para sahabat Rasulullah ﷺ dan meneladani mereka .."

-Imam Ahmad رَحْمَةُ اللهِ عَلَيْهِ



SCAN ME

Alamat Sekretariat Indonesia Bertauhid:

Pogung Dalangan 16A 10/50, Pogung Dalangan, Sinduadi
Mlati, Sleman, Daerah Istimewa Yogyakarta 55284
+62895 3766 03093